

PORTWEST®

Vlamvertragend

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

Nederlands

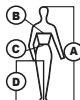




Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de veiligheidskleding gaat gebruiken. U dient contact op te nemen met uw veiligheidskundige of direct leidinggevende in relatie tot de juiste kleding voor uw specifieke werksituatie. Bewaar deze instructie zorgvuldig zodat u deze op ieder moment kunt raadplegen.



Kijk in het label van de kleding voor gedetailleerde informatie met betrekking tot de normeringen. Alleen normeringen en iconen die zowel in het kledinglabel als op de gebruikersinstructie vermeld staan zijn van toepassing. Al deze kleding voldoet aan de vereisten van de Richtlijn 89/686/EEC.



ISO 13688:2013 Beschermende Kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer voor ergonomie, veroudering, maatvoering, productie van beschermende kleding en informatieve die de producent dient te verstrekken.

- A= Aanbevolen lengte van de drager
B= Aanbevolen borstomvang van de drager
C= Aanbevolen taillewijdte van de drager
D= Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

ISO 13688:2013



ISO 11611:2007 Beschermende kleding voor gebruiker bij lassen en aanverwante processen (Zie label).

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine spatten van gesmolten metaal, kort contact met vlammen, stralingswarmte en de vlamboog, en minimaliseert de kans op een elektrische schok bij kort per ongeluk contact met elektrische geleiders met voltages tot ongeveer 100Volt in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling en andere besmettingen kunnen effect hebben op het geboden beschermingsniveau bij kort per ongeluk contact met elektrische geleiders met deze voltages.

ISO 11611: 2007

Deze internationale normering specificeert twee klassen met specifieke prestatie vereisten (Zie Annex A Grid van ISO 11611)

Klasse 1 biedt bescherming bij minder risicovolle lastechnieken en omstandigheden, die een lager niveau van spatten en stralingswarmte geven.

Klasse 2 biedt bescherming bij meer risicovolle lastechnieken en omstandigheden die een hoger niveau van spatten en stralingswarmte geven.



ISO 11612: 2008 Beschermende Kleding – Kleding die beschermt tegen warmte en vlammen (Zie label)

Deze normering geeft de prestatie vereisten aan voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om het lichaam, behalve de handen, te beschermen tegen hitte en/of vlammen.

De prestatie vereisten zijn uiteengezet in deze internationale normering en geldt voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar de noodzaak is voor kleding die beschermt tegen beperkte vlamspreiding eigenschappen en waar de drager blootgesteld kan worden aan stralingswarmte, convectie hitte, contacthitte of met gesmolten metaalspatten.

ISO 11612: 2008
A B C D E F

Code A :	Beperkte vlamspreiding	
Code B :	Bescherming tegen Convectie hitte	3 niveau
Code C :	Bescherming tegen Stralingswarmte	4 niveau
Code D :	Bescherming tegen Gesmolten aluminium spatten	3 niveau
Code E :	Bescherming tegen Gesmolten ijzer spatten	3 niveau
Code F :	Bescherming tegen Contact hitte	3 niveau



EN ISO 14116:2008

Beschermende kleding - Bescherming tegen hitte en vlammen - Beperkte vlamspreiding materialen, materiaalsamenstellingen en kleding.

Deze internationale normering geeft de prestatievereisten weer voor beperkte vlamspreiding eigenschappen van materialen, materiaalsamenstellingen en beschermende kleding met als doel de kans dat kleding gaat branden en daarbij een gevaar vormt te verminderen. Extra vereisten voor kleding zijn ook gespecificeerd.

Beschermende kleding die voldoet aan deze internationale normering is bedoeld om dragers te beschermen bij per ongeluk en kort contact met kleine ontstekende vlammen onder omstandigheden waarbij er geen significant hitte gevaar is en zonder aanwezigheid van andere type van hitte. Wanneer bescherming tegen hitte gevaren gevraagd wordt als extra op bescherming tegen beperkte vlamspreiding zijn normeringen als de ISO 11612 meer van toepassing.

Index 1: Vlam verspreidt niet geen brandend vuil, niet nagloeien, een gat kan ontstaan.

Index 2: Vlam verspreidt niet, geen brandend vuil, niet nagloeien, er ontstaat geen geen.

Index 3: Vlam verspreidt niet, geen brandend vuil, niet nagloeien, er ontstaat geen gat, de nabrand tijd is bij ieder geval minder dan 2 seconden.

Het aantal bewassing, de wasmethode en temperatuur gebruikt om aan te teven welke index waarde is aangegeven in het label.

H= Thuiswassen

I = Industrieel wassen

C = Chemisch reinigen

Indien het materiaal niet gewassen en niet chemisch gereinigd kan worden zal de index aangeven 0/0.

Kledingstukken die voldoen aan Index 1 dienen NIET direct op de huid gedragen te worden en GEDRAGEN te worden over een Niveau 2 of Niveau 3 kledingstuk om Beperkte Vlamspreiding te bieden. Raadpleeg het label voor de beperkte Vlamspreiding Index en was Index.

**EN 1149 Beschermende kleding met electrostatische eigenschappen.**

Deze normering geeft de electrostatische vereisten aan voor electrostatische dissipatieve beschermende kleding om brandbare ontleding te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld om te beschermen tegen voltages. Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

EN 1149-5:2008

EN 1149-1 : 2006 **Test methode voor oppervlakte geleidende doeken.**EN 1149-3 : 2004 **Test methode voor oplading afname voor alle doeken.**EN 1149-5 : 2008 **Prestatievereisten voor doeken en kledingstukken.****EN 13034:2005 Type 6 chemicaliën beschermende kleding**

Het pak dient gedragen te worden met een hoofdbescherming met een adembescherming, rubber handschoenen en rubber veiligheidsschoenen. De hoofdbescherming dient over de schouders van de overall te vallen. De handschoenen dienen over de mouwen te vallen en afgetapt te zijn. De broek moet over de schoenen vallen.

EN 13034:2005

Voor artikelen die met de hoofdbescherming gedragen worden – Trek de hoofdbescherming over het hoofd en verzeker je ervan dat het gezichtsmasker volledige gezichtsbedekking geeft.

Dit pictogram geeft aan dat het kledingstuk bescherming biedt tegen chemicaliën.

Chemicalie	Afvoer Index	Penetratie Index
10% natriumhydroxide-oplossing	Raadpleeg de tabel aan de binnenzijde van de omslag voor testresultaten	
30% Zwavelzuur		
0-Xyleen		
Butaan-1-d		

Performance in Physical Tests:

Test/eigenschappen	Prestatie Klasse
Wrijving	Raadpleeg de tabel aan de binnenzijde van de omslag voor testresultaten
Scheursterkte	
Treksterkte	
Perforatie weerstand	
Ontbranding	
Naadsterkte	

Deze overall is ontworpen om bescherming te bieden tegen licht chemische sprays. Het is niet bedoeld voor gebruik bij zware sprays, vloeibare spatten of vloeibare jets. Als de kleding besmet is direct het werkgebied verlaten en een nieuw kledingstuk aantrekken. Gooi het kledingstuk weg of reinig deze zorgvuldig.

Ontsmetting procedures dienen aangepast te zijn aan de mate van vervuiling.

Controleer het kledingstuk voor gebruik op schade (bijvoorbeeld op plaatsen waar het materiaal veel belast is of beschadigde naden). Gebruik het kledingstuk niet in geval deze beschadigd.

De eigenschappen tegen afvloeien/weerstand tegen chemicaliën is afhankelijk van de behandeling van het doek

Type 6 overalls zijn getest volgens EN13034 5.2 complete overall test.

**EN 61482-1-2:2007 - IEC 61482-2 2009 Bescherming tegen thermische effecten in geval van een vlamboog.**

Een vlamboog geeft normaal gesproken een veel hoger incidenteel energie niveau op de oppervlakte van beschermende kleding dan een steekvlam maar voor een veel kortere tijd. De risico analyse dient in overweging mee te nemen of er een reële kans is op dit thermische gevaar, zowel als de omvang in geval van zo'n gebeurtenis.

IEC 61482-2
ATPV or $E_{t,iso} = \text{xxx cal/cm}^2$
or
Class 1 or Class 2

OR
IEC 61482-2
ATPV or $E_{t,iso} = \text{xxx cal/cm}^2$
and
Class 1 or Class 2

Onder EN 61482-1-2:2007 in combinatie met IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 – Twee beschermende klassen zijn getest. Beschermingsklasse 1 en Beschermingsklasse 2 bieden veiligheidsvereisten die het potentieel risico in geval van een vlamboog aangeven. Bij de test wordt een lage voltage procedure gebruikt. De test kan optioneel uitgevoerd worden in twee vastgestelde test klassen, afhankelijk van de mogelijke kortsluiting huidige:

- **Klass 1 4 kA**
- **Klasse 2 7 kA**

De vastgestelde tijd van een vlamboog is 500 ms in beide test klassen. Materiaal en kleding worden getest volgens twee methoden. De materiaal doos test method en de kleding doos test method. De test methoden zijn niet bedoeld om thermische prestatiewaarde (ATPV) te meten. Methoden om de ATPV vast te stellen zijn omschreven in IEC 61482-1-1.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

- Maak de kleding volledig los bij het aan- en uittrekken. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
- Draag alleen kleding in de juiste maat. Kleding die te ruim of te strak zitten beperking bewegingsvrijheid en bieden daardoor niet de juiste maten van bescherming. De maat van de kleding staat altijd aangegeven (kijk altijd in het label)
- Indien de kleding is voorzien van een capuchin dient deze altijd gedragen te worden bij de uitvoering van de werkzaamheden.
- Broeken en Amerikaanse overalls moeten altijd gedragen worden in combinatie met bovenkleding.
- Indien de kleding is voorzien van kniezakken moeten de kniezakken voldoen aan de EN14404 : 2004, om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moeten 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte) zijn. Kniebeschermers bieden geen absolute bescherming. Kniezakken aangebracht op de kleding dienen voor comfort en zijn een versterking van de kleding. Ze beschermen de drager niet tegen mogelijke medische complicaties.
- De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden in geval van oneigenlijk of onjuist gebruik.
- Het isolerend effect van de beschermende kleding vermindert indien de kleding nat is door luchtvochtigheid of zweet.
- Vervuilde kleding kan leiden tot vermindering van de bescherming. Mocht op zeker moment de kleding niet meer schoon worden dient deze direct vervangen te worden.
- Beschadigde kleding mag niet hersteld worden – deze dient vervangen te worden.
- Vervangen kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met local geldende regels.
- Om besmetting risico te voorkomen reining deze kleding niet thuis of in huiselijke omgeving.

ISO 11611

Type lasserskleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria in relatie tot de omgevingscondities
Klasse 1	Handmatige lastechnieken met lichte spatten of druppel <ul style="list-style-type: none">• Gas Lassen• TIG Lassen• MIG Lassen• Micro Plasma Lassen• Solderen• Puntlassen• MMA lassen (rutiël bedekte electrode)	Werkzaamheden van machines bijvoorbeeld: <ul style="list-style-type: none">• Zuurstof snijmachines• Plasma Snijmachines• Weerstand lasmachines• Machines voor thermisch sprayen• Banklassen
Klasse 2	Handmatige lastechnieken met zware spatten of druppel bijvoorbeeld: <ul style="list-style-type: none">• MMA lassen (met basic of cellulose bedekte elektrode)• MAG lassen (met CO2 of gemixte gassen)• MIG lassen• Zelf afgeschermd Flux gevulde booglassen• Plasma Snijden• Kerving• Zuurstof snijden• Thermisch sprayen	Machinaal werk bijvoorbeeld: <ul style="list-style-type: none">• Beperkte ruimten• in overhead lassen/sijden of in vergelijkbare benarde posities.

- Volg de aanwijzigingen of Annex A voor de juiste keuze van klasse voor de beschermende kleding voor lasers.
- Wegens operationele redenen bieden niet alle lasspanningdelen die deel uitmaken van de installatie van booglassen bescherming bij direct contact.
- Extra bescherming kan vereist zijn bij overhead lassen
- De kleding is alleen bedoeld om bescherming te bieden bij kort onbedoeld contact in geval van een vlamboog en extra electrostatische isolatie lagen vereist zijn bij verhoogd risico van een elektrische schok: kledingstukken dienen dan te voldoen aan de vereisten van ISO 11611 6.10. Deze is ontworpen om bescherming te bieden bij kort onbedoeld contact met stroomgeleiders tot voltages tot ongeveer 100 Volt.
- Een verhoogde concentratie zuurstof in de lucht zal de bescherming van lasser beschermende kleding verminderen tegen vlammen. Extra voorzorg dient genomen te worden bij het lassen in afgesloten ruimten als het mogelijk dient te ruimte verrijkt te worden met zuurstof.
- De beschermende kleding zelf biedt geen bescherming tegen elektrische schokken. Tijdens het lassen dient geschikte isolerende lagen gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in contact komt met elektrisch geleidende delen van zijn uitrusting.
- De gevaren waartegen de kleding is bedoeld zijn vlammen, gesmolten metalen spatten, stralingswarmte, kort onbedoeld elektrisch contact.

Informatie over UV stralings gevaren:

Klasse 2 kledingstukken zijn ontworpen om meer bestand te zijn dan Klasse 1 kledingstukken maar de weerstand kan niet exact worden geklasseerd. Gebruikers die blootgesteld worden aan UV straling dienen op het risico gewezen te worden en de het volgende regelmatig te controleren.:

- Een eenvoudige manier om te beoordelen of het kledingsutk nog steeds bescherming biedt tegen UV straling (dienst wekelijks uitgevoerd te worden) is om het kledingstuk tegen het licht te houden van een 100V lamp op ongeveer 2 meter van de lamp. Indien het licht door het doek schijnt kan UV straling er ook doorheen.
- Gelijktijdig dienen gebruikers geadviseerd te worden bij kenmerken van verbranding door de zon de UV straling teveel door het doek komt. In beide gevallen dient het kledingstuk vervangen te worden eventueel door beter beschermende kleding.

ISO 11612

In geval van onbedoelde spatten van chemicaliën of ontvlambare vloeistoffen op kleding die voldoet aan deze internationale normering tijdens het dragen dient de drager onmiddellijk de werkomgeving te verlaten en voorzichtig het kledingstuk uit te trekken en er daarbij voor te zorgen dat de chemicaliën of vloeistoffen niet in direct contact komen met de huid. De kleding dient gereinigd of afgevoerd te worden. Hoe hoger het getal hoe hoger het veiligheidsniveau.

Kledingstukken die voldoen aan ISO 11612 D of E gesmolten metaal bescherming: In geval van gesmolten metaal spatten dient de drager onmiddellijk de werkplek te verlaten en de kleding uit te trekken. In geval van gesmolten metaal spatten, kleding die direct op de huid gedragen wordt mag niet het risico lopen de huid te verbranden.

ISO 13688:2013

- Dit kledingstuk is geschikt om de hele dag te dragen en bevat geen giftige, kankerverwekkende, mutagene stoffen noch iets anders dat effect kan hebben op de gezondheid. Er zijn geen allergische reacties op de huid bekend bij dit kledingstuk
- Dit kledingstuk is na gebruik geschikt om te recyclen
- De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor ongerechtvaardigd gebruik, misbruik of foutief onderhoud.
- Kleding wijzigen na aankoop (bijvoorbeeld aanbrengen van logo's) is niet toegestaan.
- Voor aanvang van werkzaamheden met dergelijke risico's dient u altijd eerst contact te hebben met uw veiligheidskundige of direct leidinggevende in relatie tot de juiste beschermingsmiddelen
- De kleding dient regelmatig gereinigd te worden in overeenstemming met de instructies, vuiligheid vermindert de bescherming. Zie het label in het kledingstuk voor de juiste wasinstructies en onderhoud.

EN 1149-5

- Personen die electrostatisch beschermende kleding dragen dienen juist geaard te zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder te zijn dan 108Ω, bijvoorbeeld door het dragen van de juiste schoenen.
- Electrostatisch beschermende kleding wordt niet open gedragen en mag niet uitgetrokken worden in de ontvlambare explosieve gevaarlijke omgevingen of bij werkzaamheden met ontvlambare explosieve substanties.
- Electrostatische beschermende kleding kan niet gedragen worden bij zuurstof verrijkte atmosfeer zonder vooraf toestemming van de verantwoordelijk veiligheidskundige.
- The electrostatische prestaties van electrostatisch beschermende kleding kan effect hebben door dragen en scheuren, wassen en mogelijke
- Electrostatisch beschermende kleding dient permanent alle lichaamsdelen te bedekken die en die niet voldoen aan de vereisten (inclusief bij buigen en bewegingen).
- De kleding dient te voorzien te worden van extra logo's en labels.
- EN1149-5 – Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kledingstuk worden aangebracht bij het werken in explosieve omgevingen
- EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lager veiligheidsniveau.

Beschikbare Maten & Selectie: Draag de juiste maat volgens de tabel voor borstmaten en taillemaat. Deze kleding is gemaakt om comfortabel te dragen en is geschikt om over andere kleding heen te dragen. Om volledige bescherming te bieden dient de drager handschoenen te dragen die voldoen aan de EN 407 of EN 12477 normering, Schoenen volgens de EN 20345 en/of Veiligheidshelmen die voldoen aan de EN397

Opslag: NIET opslaan in ruimte met contact met direct zonlicht. Opslaan in schone droge ruimte.

Nazorg: De producent zal geen verantwoordelijkheid accepteren voor kledingstukken waarbij het label genegeerd, onzichtbaar gemaakt of verwijderd is.

Inhoud Label: Raadpleeg het label in de kleding voor corresponderende inhoud details

Waarschuwing: Indien uitgerust met een capuchin kan het zijn dat zicht en gehoor minder is.

Wasinstructie Labels : Raadpleeg het kleding label voor wasinstructies.



Max was temperatuur 40°C, mild programma



Niet bleken



Aan de lijn drogen



Niet chemisch reinigen



Max was temperatuur 40°C, normaal programma



Niet machinaal droger



Nat ophangen op een lijn ter droging



Professioneel Chemische Reiniging



Max was temperatuur 60°C, normaal programma



Wasdroger laag



Niet strijken

MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten



Strijken max 110°C

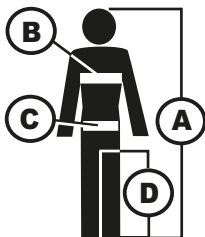
MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten



Strijken max 150°C

MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

(B)	INCHES	CM	EURO	(A)
XS	32"- 34"	80 - 88	40 - 44	152 - 202
S	36"- 38"	92 - 96	46 - 48	152 - 202
M	40"- 41"	100-104	50 - 52	152 - 202
L	42"- 44"	108-112	54 - 56	152 - 202
XL	46"- 48"	116-124	58 - 62	152 - 202
XXL	50"- 52"	128-132	64 - 66	152 - 202
3XL	54"- 55"	136-140	68 - 70	152 - 202
4XL	56"- 58"	144-148	72 - 74	152 - 202
5XL	60"- 64"	152-160	76 - 80	152 - 202



(C)	INCHES	CM	DE	FR
XS	26" - 28"	68 - 72	42 - 44	34 - 36
S	30" - 32"	76 - 80	46 - 48	38 - 40
M	33" - 34"	84 - 88	50	42 - 44
L	36" - 38"	92 - 96	52 - 54	46 - 48
XL	40" - 41"	100-104	56	50 - 52
XXL	42" - 44"	108-112	58 - 60	54 - 56
3XL	46" - 47"	116-120	62	58 - 60
4XL	48" - 50"	124-128	64 - 68	62 - 64

(A)	(D)
CM	CM
REG	
164 - 176	79
TALL	
176 - 188	84
X TALL	
188 - 202	92



Test House:

Organisime Certificateur - Test Institut - Centro di collaudo -
Laboratorio de ensayos - Certificering - Esamini il laboratorio -
Laboratorium certyfikujace - Zkušební ústa - Hivatalos tesztelő

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0321**. SATRA, Wyndham Way, Kettering, Northants, NN16 8SD, England.

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0319**. Bureau Veritas CPS UK Ltd. Tower Bridge Court, 224-226 Tower Bridge Road, London, SE1 2TX England

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0493**. Centexbel Technologiepark 7, B - 9052, Zwijnaarde, Belgium

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0336**. TNO Certification BV, Laan Van Westenenk 501, 7334 DT, Apeldoorn, Netherlands

Test House

These garments are certified by **Notified body number 2019**. West Yorkshire Materials Testing Service, (or WYMTS), Nephshaw Lane South, Morley, Leeds LS27 0QP England

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0339**. BTTG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath. Aitrincham WA14 5DW England

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0319**. Merchandise Testing limited, Oakhurst House, Ashbourne Road, Derby DE22 3 FS, England.

Test House

These garments are certified by **Notified body number 0120**. SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-mare, BS22 6WA England.

Manufacturer:

Fabricant, Hersteller, Gyártó, Fabrikant, Fabricante, Producent, Výrobce, Κατασκευαστής
Fabbicante, Fabricante, Výrobca, Üretici, Proizvajalec, Producent, Producător,
Valmistaja, proizvođač, ražotājs, ražošana

Portwest Clothing Ltd., Fields End Business Park, Thurnscoe, South Yorkshire, S63 0JF, England.